

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>الوحدة التنظيمية:</b> إدارة الصحة والسلامة Health & Safety Department <b>Document title:</b> تعميم خارجي / External Circular <b>Doc Ref.</b> DM-PH&SD-CR26	<b>عنوان الوثيقة:</b> <b>رقم الوثيقة:</b> بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
---	---	---

Date: 24/04/2020

التاريخ: 2020/04/24

External Circular (26)	تعميم خارجي رقم (26)
Precautionary Measures for Reopening of Factories & Manufacturing Sector	الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها في قطاع المصانع
<p><b>Dubai Municipality calls on all Factories &amp; Manufacturing sector in Dubai to comply with the following:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Increase the frequency of cleaning and disinfection during operation and focus on the followings: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Offices, Information area and washrooms</li> <li>• Doors and stairs handles.</li> <li>• Waiting chairs/tables</li> <li>• Human working and manufacturing areas</li> </ul> </li> <li>2. Document all cleaning and disinfection operations including list of used disinfectants</li> <li>3. Performing an intense cleaning and disinfection process during working hours and after working hours including all common areas.</li> <li>4. Availability of hand sanitizers at different areas</li> <li>5. Staff and visitors should wear personal protective equipment such as gloves and face masks during duty and ensure changing them frequently in order to prevent cross-contamination</li> <li>6. Measuring temperature of staff and visitors twice a day, one of them before entering the factory</li> <li>7. Ill workers and those showing symptoms should not come to work</li> <li>8. Provide instructions for maintaining 2-meters social distancing.</li> <li>9. Educate on all steps to take from entry to exit in the factory in all languages.</li> </ol>	<p>يتوجب على جميع المصانع في إمارة دبي ضرورة الالتزام بمتطلبات بلدية دبي التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. زيادة دورية التنظيف والتطهير طوال فترة تشغيل المصانع، والتركيز على المرافق التالية: <ul style="list-style-type: none"> <li>• المكاتب ومنطقة الاستعلامات ودورات المياه</li> <li>• مقابض السلالم والأبواب</li> <li>• كراسي الانتظار/الطاولات</li> <li>• منطقة العمل والتصنيع التي تتطلب التدخل البشري</li> </ul> </li> <li>2. توثيق عمليات التنظيف والتطهير في سجلات التنظيف مع ذكر المواد المستخدمة</li> <li>3. القيام بعملية تطهير مكثفة أثناء العمل وبعد ساعات العمل على أن تشمل جميع المرافق المشتركة في المصنع.</li> <li>4. توفير معقم اليدين في أماكن متفرقة</li> <li>5. الالتزام بارتداء معدات الحماية الشخصية كالقفازات والكمادات من قبل كافة العاملين والزائرين مع ضرورة تغييرها بصفة دورية منعا للتلوث الخلطي</li> <li>6. قياس درجات الحرارة للموظفين والعاملين مرتين في اليوم أحدهما قبل دخول المصنع</li> <li>7. عدم السماح لأي عامل ممن تظهر عليهم أعراض عدوى تنفسية بالمجيء إلى العمل</li> <li>8. وضع الإرشادات اللازمة لتطبيق وتنظيم المسافات الآمنة للتباعد الجسدي (2 متر)</li> <li>9. تثقيف وتعليم العاملين بالإرشادات اللازمة منذ دخول المصنع وحتى الخروج منه لكافة العاملين وبمختلف اللغات</li> </ol>

Issue date: تاريخ الإصدار	24/04/2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)	Page 1 of 2		

 GOVERNMENT OF DUBAI	<b>الوحدة التنظيمية:</b> إدارة الصحة والسلامة <b>Health &amp; Safety Department</b> <b>Document title:</b> تعميم خارجي / External Circular <b>عنوان الوثيقة:</b> <b>Doc Ref.</b> DM-PH&SD-CR26 <b>رقم الوثيقة:</b>	 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY
---	---	--

<p>10. Sterilize all boxes and covering materials before &amp; after wrapping and before delivering goods.</p> <p>11. Identify the isolation area for emergency use and train the employees the response procedures.</p> <p>12. Train all staff at manufacturing sector on Covid-19 and requirements and procedures to be followed</p> <p>13. Commitment to the allowed working hours</p> <p>14. Compliance with all precautionary measures for the manufactories labor camp.</p> <p>15. Compliance with all published circulars related to the manufacturers sectors and labor camps and transport of labors</p> <p>These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant manufacturing companies will be violated according to the enforced rules.</p>	<p>10. تعقيم جميع الصناديق وأدوات ومعدات التغليف قبل وبعد التعبئة وعند تسليم البضائع</p> <p>11. تحديد موقع للعزل للاستخدام في الحالات الطارئة وتدريب الموظفين على آلية الاستجابة</p> <p>12. تدريب وتوعية جميع العاملين في المصنع بمرض كوفيد-19 والإرشادات والإجراءات الواجب اتباعها.</p> <p>13. الالتزام بساعات العمل المحددة للتشغيل</p> <p>14. الالتزام بجميع الإجراءات الاحترازية لمساكن العمال التابعة للمصنع.</p> <p>15. الالتزام بكافة التعاميم التي تم نشرها والمتعلقة بقطاع التصنيع ومساكن العمال ونقل العمال</p> <p>هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه وسيتم مخالفة المصانع الغير ملتزمة وفقاً للضوابط المعمول بها.</p>
<p>For further information, please contact Safety section</p>	<p>للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل مع قسم السلامة</p>
<p style="text-align: center;"> <a href="mailto:Safety@dm.gov.ae">Safety@dm.gov.ae</a> ✉ 800900 ☎ </p>	
<p style="text-align: center;"> <a href="http://www.dm.gov.ae">www.dm.gov.ae</a>  <b>Health &amp; Safety Department</b> </p>	<p style="text-align: center;">   <a href="http://www.dm.gov.ae">www.dm.gov.ae</a>  <b>إدارة الصحة والسلامة</b> </p>

Issue date: تاريخ الإصدار	24/04/2020	Version number (1)	رقم الإصدار (1)
Classification (Public) تصنيف الوثيقة (عام)		Page 2 of 2	